

送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)



* E N 1 3 1 5 3 9 8 8 9 | P *

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) FN 131 539 889 JP

From (Sender) Name & Address Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 10 04		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金金 Postage		諸料金金 Miscellaneous charges							
		合計金額 Postage Paid 円 (yen)		Total gross weight g											
Postal Code 135-0064 JAPAN		TEL +82-70-8028-0951 FAX		To (Addressee) Name & Address Eunsuk Lee Eunsuk Lee No. 1503, 103 Building, 17 Yulha 6-ro (Jangyu-dong, Yulha High Hill State), Gimhae-si, Gyeongsangnam-do											
				Country KOREA											
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-3687-7875								
							FAX 010-3687-7875								
Health food				2		USD12. 40	次の場合は口(X)をつけてください Insert a cross (X), if the item contains. <table><tr><td>☐ 贈物 Gift</td><td>☐ 商品見本 Commercial sample</td></tr><tr><td>☒ 販売品 Sale of goods</td><td>☐ その他 Others</td></tr><tr><td>☐ 返送品 Returned goods</td><td>☐ 書類 Documents</td></tr></table>			☐ 贈物 Gift	☐ 商品見本 Commercial sample	☒ 販売品 Sale of goods	☐ その他 Others	☐ 返送品 Returned goods	☐ 書類 Documents
☐ 贈物 Gift	☐ 商品見本 Commercial sample														
☒ 販売品 Sale of goods	☐ その他 Others														
☐ 返送品 Returned goods	☐ 書類 Documents														
Health food				2		USD13. 46									
Health food				2		USD12. 60									
No commercial value for customs purpose only.							日本円換算合計 (円) Total Value 3846 Yen								
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の種類のため、開破される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は送り状です。 専用バウチに入れてください。			社員確認用 ☐						
ご署名 Signature of the sender Japan Drug Store Sayuri Japan				(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.											

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* E N 1 3 1 5 3 9 8 8 9 | P *

item number

FN 131 539 889 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 10 04		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo				To (Addressee) Name & Address Eunsuk Lee Eunsuk Lee No. 1503, 103 Building, 17 Yulha 6-ro (Jangyu-dong, Yulha High Hill State), Gimhae-si, Gyeongsangnam-do			
Postal Code 135-0064		JAPAN		Postal Code 51022			
TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-3687-7875
Health food				2		USD12. 40	FAX 010-3687-7875
Health food				2		USD13. 46	次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.
Health food				2		USD12. 60	☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample
							☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others
							☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value	
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開検される場合があります。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意！ この用紙は配達証です。山折後こちらを 裏面にして専用パウチに入れてください。	

[illegible]

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2021 / 10 / 04

作成地 (Place) : Tokyo

ご依頼主 (Sender): Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN131539889JP 送達手段 (Shipped Per) :E M S 支払い条件(Terms of Payment): 備考 (Remarks): ☐有償 (Commercial value) ☒無償 (No Commercial value) ☐贈物 (Gift) ☐商品見本 (Sample) ☐その他 (Other) Invoice No.
お届け先 (Addressee): Eunsuk Lee Eunsuk Lee No. 1503, 103 Building, 17 Yulha 6-ro (Jangyu-dong, Yulha High Hill State), Gimhae-si, Gyeongsangnam-do 51022, KOREA TEL 010-3687-7875 FAX 010-3687-7875	

[illegible]

F.O.B. JAPAN

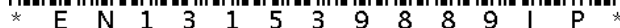
郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

Japan Drug Store Savuri Japan

Invoice: 1 Please enclose in the pouch



お問い合わせ番号

(item number) EN 131 539 889 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



JAPAN POST

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 10 04		損害要償額		郵便料金 諸料金	
Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		JAPAN		総重量		合計金額 Postage Paid	
				Total gross weight g			
				To (Addressee) Name & Address			
Postal Code 135-0064		JAPAN		Eunsuk Lee Eunsuk Lee No. 1503, 103 Building, 17 Yulha 6-ro (Jangyu-dong, Yulha High Hill State), Gimhae-si, Gyeongsangnam-do		Postal Code 51022	
TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-3687-7875
Health food				2		USD12.40	FAX 010-3687-7875
Health food				2		USD13.46	次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.
Health food				2		USD12.60	☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample
							☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others
							☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円)	
内容品は危険物に該当しません。危険物の運送のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		Total Value 3846 Yen	
ご署名 Signature of the sender							

EMS受取書 (Sender's Copy②)

Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 JAPAN	TEL +82-70-8028-0951 FAX	Country KOREA 日付印 Date Stamp
EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。		



お問い合わせ番号(item number): EN 131 539 889 JP

✕ 切り離し後、面用紙とともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✕

EMS受付局控 (Post office's copy)

Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-Ku Tokyo				135-0064 TEL +82-70-8028-0951				JAPAN FAX				お届け先 Eunsuk Lee Eunsuk Lee No. 1503, 103 Building, 17 Yulha 6-ro (Jangyu-dong, Yulha High Hill State), Gimhae-si, Gyeongsangnam-do																			
内容品詳細 Health food Health food Health food				HSコード 				原産国 				個数 2 2 2				正味重量 				価格 USD12.40 USD13.46 USD12.60				損害賠償額 (円) 				郵便料金 (円) 送料金 (円) 3846			
No commercial value for customs purpose only.				No commercial value for customs purpose only.				No commercial value for customs purpose only.				日本円換算 額合計 (円) 3846				受付日付印 Date Stamp															

☒ 内品は医薬品に該当しません。医薬品の確認のため、開封される場合があることに同意します。

☒ 10年保存